

XVI^e CONCOURS DE PATOIS

“Abbé Jean-Baptiste Cerlogne”

Du berceau à la tombe I

La naissance, le baptême et la première enfance

NAISSANCE

Connaît-on des dates (lunes, signe du zodiaque) fastes ou néfastes pour la conception ?

Quels sont les tabous auxquels une femme enceinte est soumise ? (mets et boissons défendus, gestes comme soulever, contacts comme laver à l'eau froide ou à l'eau courante, etc.)

Que recommande-t-on à la femme enceinte ? prescriptions hygiéniques (marcher ou dormir beaucoup), conseils divers tels que ne regarder que de belles choses, ne pas s'énerver, etc.

Que dit-on des envies des femmes enceintes ? que faut-il observer pour que les envies ne «marquent» pas l'enfant ? Existe-t-il un «droit» de la femme enceinte de satisfaire des envies sur le bien d'autrui (raisins, fraises).

Que dit-on des peurs et frayeurs ? (becs de lièvre, peau de serpent ou envies poilues, etc.)

À quelles saintes (Ste-Vierge, Ste Anna p. ex.) ou à quels sanctuaires la femme enceinte s'adresse-t-elle spécialement pour

- a) avoir un enfant si elle n'en a pas encore ?
- b) pour une bonne grossesse, un bon accouchement ?

D'après quels «signes» prédit-on le sexe de l'enfant à naître ?

Depuis quand les femmes (éventuellement pourcentage) accouchent-elles à la maternité ?

Celles qui accouchent à domicile, le font-elles chez elles ou, du moins pour le premier-né chez leur mère ? une parente ?

Qui cherche ou appelle la sage-femme ?

Comment éloigne-t-on et où envoie-t-on les enfants plus âgés ?

Connaît-on une ceinture (de la Vierge, de Ste Anne, etc.) à délier ? une rose de Jéricho à faire ouvrir, des boutons à défaire ?

Que fait-on pour activer un accouchement long ? que faut-il éviter ?

Connaît-on d'autres positions d'accouchement que l'habituelle, couchée ? à genoux, sur une chaise spéciale, debout ?

Tire-t-on des présages bons ou mauvais ou d'autres conclusions de la date de naissance ? de la position de la lune ou des signes du zodiaque ? (enfant né pendant les Quatre-Temps, de Carême, pendant la pleine lune, un vendredi, à Noël ?)

Combien de temps la mère reste-t-elle alitée ? jusqu'à ce quelle a bu le vin d'accouchée ?

Pendant combien de temps ne doit-elle pas sortir de la maison ? pourquoi ?

Quels sont les mets permis, recommandés ou défendus à l'accouchée ?

Connaît-on la visite des amies ou voisines ? que leur offre-t-on ? qu'apportent -elles ? (pain, sel, œuf ?) quand viennent-elles ?

Comment et à qui annonce-t-on une naissance ? (faire-part, message).

Qu'offre-t-on à l'accouchée (fleurs, layette, etc.)

Que prépare une jeune maman pour la naissance (layette, berceau, etc.)

Qui, dit-on aux enfants, apporte les bébés ou à quel endroit les mamans se procurent-elles (achètent-elles, cherchent-elles) les nouveaux-nés ?

Quels sont les cadeaux traditionnels que la maman reçoit ? pour un premier garçon, une première fille, les autres enfants ? de son mari ? du parrain ? de la marraine ? des grands-parents, d'autres parents, amies ou personnes ? (robe ou bonnet de baptême par ex., berceau, etc.)

Connaît-on des formules pour annoncer une naissance ? une salutation spéciale des visiteurs ?

Comment nomme-t-on l'accouchée et les couches, la naissance en patois ancien ?

Combien de temps fait-on jeûner le bébé ? quel est le premier aliment (eau sucrée par ex.) qu'on lui offre ?

Qui prépare le premier bain du bébé et qu'y met-on ? (vin, romarin, son, etc.)

Que dit-on de jumeaux ?

Que dit-on de l'enfant qui naît coiffé ?

Qui et comment choisit-on le, ou les, prénom du nouveau-né ?

Porte-t-il toujours, au moins comme second nom celui de son parrain ou de sa marraine ? du grand-père ou de la grand-mère ? uniquement le premier enfant ?

Quels sont les prénoms traditionnels de votre village ? Liste ! quels sont les saints patrons de votre paroisse ?

Quels sont les prénoms à la mode actuellement ? quels sont les prénoms chic ?

Liste !

BAPTEME

Comment choisit-on le parrain et la marraine d'un enfant ? en a-t-on plusieurs, p. ex. deux marraines pour une fille ?

Les grands-parents sont-ils choisis comme parrain et marraine du ou des premiers enfants ?

Choisit-on aujourd'hui plutôt des parrains et marraines jeunes ?

A-t-on une formule pour demander à quelqu'un de devenir parrain ?

Est-ce un honneur ? Peut-on refuser ?

Connaît-on des parrain et marraine de remplacement ? quand ?

Une femme enceinte accepte-t-elle d'être marraine ? pourquoi pas ?

Quand baptise-t-on ?

Qui participe à la cérémonie du baptême ?

S'y rend-on en cortège ? qui porte le bébé ? à l'aller ? au retour ?

Le parrain et la marraine portent-ils un signe distinctif ? fleur ? couronne ? rubans ?

Comment le bébé est-il habillé et porté ? berceau ? couverture de baptême ? voile de mariée de sa mère ?

Le parrain et la marraine qu'offrent-ils au bébé ? à la maman ?

Jette-t-on ou donne-t-on des dragées ou bonbons ou autres ? quand ? où ? à qui ?

Que dit-on du bébé qui (ne) pleure (pas) lorsque le prêtre l'ondoie ?

Fait-on un repas de baptême ? où ? (à la maison, au restaurant), qui y prend part ? quels sont les mets spéciaux qu'on y sert ? qui offre ce repas ? (père ? parrain ?)

Sonne-t-on les cloches pour un baptême ? différemment pour une fille ou un garçon ?

Comment baptise-t-on les enfants illégitimes ?

Qu'advient-il des enfants morts-nés ou décédés sans baptême ?

Connaît-on des sanctuaires où l'on porte les morts-nés en espérant qu'ils donnent un signe de vie permettant de les baptiser (pendant l'office que l'on fait dire à leur intention) ?

Qui baptise les bébés en danger de mort ? la sage-femme ? le père ?

PREMIÈRE ENFANCE

Quelles sont les berceuses qu'on chante aux bébés ?

Quels sont les jeux et formulettes utilisés avec les bébés ?

Comment leur enseigne-t-on à marcher (chaise ou meuble spécial) ?